



MESSAGER DE TAITI

Journal Officiel des Etablissements français de l'Océanie.

MATAHITI-9. — N° 51.

TE VEA NO TAITI.

TAPATI 23 NO TITARA.

On s'abonne à l'imprimerie.
Un an 48 fr. — Six mois 24 fr. — Trois mois 12 fr.
Payables d'avance.

DIMANCHE 23 DÉCEMBRE 1860.

Annexes 4 fr. la ligne.
Annonces répétées moitié prix.
Au comptant.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Nomination du chef de la 3^e section des Services indiens.

PARTIE NON OFFICIELLE. — Jugements rendus par le Tribunal Cour indienne, pendant la session de novembre. — Avis aux fonctionnaires indiens. — Mise en adjudication des denrées et spiritueux nécessaires à l'approvisionnement du magasin des subsistances. — Mise en adjudication des denrées nécessaires aux différents services en 1861 et 1862. — Vauxtes.

NOUVELLES LOCALES. — Un rapport de mer sur la situation de l'île Caroline. — Mouvement du Port. — Mercerie. — Avis divers. — Tableau d'abaillage. — Observations météorologiques.

PARTIE OFFICIELLE.

GOVERNEMENT DU PROTECTORAT.

Nous, Commandant des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux îles de la Société.

Ordonnons :

M. Sioclan de Kersabiec, sous-lieutenant d'infanterie de la marine, prendra, à compter du 10 de ce mois, la Direction de la 3^e section des Services indiens réglés par l'Ordre du 8 décembre 1859, en remplacement de M. le capitaine Vallès, qui a cessé ce service au mois de mai dernier.

Le présent ordre sera enregistré partout où besoin sera.
Papeete, le 9 décembre 1860.

E. G. de la RICHERIE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Quelques personnes croient devoir s'adresser directement au Commandant des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux îles de la Société, au sujet de leurs intérêts divers, soit pour le commerce, soit pour tout autre motif, et s'imaginant qu'une solution à leurs demandes doit être donnée, à bref délai, par l'autorité supérieure de la Colonie.

L'autorité du Commandant Commissaire Impérial et sa responsabilité s'étendent incontestablement sur toutes les parties de l'administration ; mais des fonctionnaires et des Officiers responsables, dans la limite de leurs attributions respectives, sont chargés de diriger les diverses branches du service public, et c'est à eux que M. M. les Résidents doivent s'adresser ; soit qu'il s'agisse de contestations commerciales, soit qu'il s'agisse de réclamations quelconques.

Il peuvent être assurés qu'ils seront écoutés avec attention et que leurs demandes parviendront, s'il est nécessaire, à l'autorité supérieure.

Le directeur des affaires Européennes, est spécialement chargé d'écouter toutes les réclamations des résidents et de leur assurer la jouissance pleine et entière de leurs droits de résidence.

Tout ce qui regarde les contributions directes et indirectes, est du ressort de l'administration de l'Ordonnateur, faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur.

C'est devant le ministre public, institué par l'Arrêté du 30 août dernier, qu'il faut porter les affaires de justice (1).

Le Commandant Commissaire Impérial, considère comme un devoir sacré de ne se mêler aucunement des contestations entre particuliers, à moins qu'elles ne

(1) Art. 10. Les fonctions du ministre public près les Tribunaux du Protectorat, sont exercées par un Officier ou fonctionnaire des Etablissements, qui prend le titre : faisant fonctions de Procureur Impérial.

Un fonctionnaire sera assisté par un ou plusieurs substitués, qui lui rendront soumis hiérarchiquement dans leurs fonctions judiciaires.

Ces fonctions de Procureur Impérial et de substitués sont, par exception à l'article 2, données sans temps limité.

Art. 19. Le Parquet sera ouvert tous les jours d'une heure à trois heures de l'après-midi.

PARTIE OFFICIELLE.

HAU TAMARU.

O vau te Tomara no te mau Ikena farani i Océania, e te Auva'a o te Emepera i te mau Ikena Tolaia.

Te faue nei :

E rave o Mr. Sioclan de Kersabiec, raitia itii no te popu fauehau ia tae i te 10 no toleui avae i te toea auva'a no te Ikena Ikena no te mau ahipa taiti, to fauehau hia e te fauehau raa no te 8 no ditiema 1860, e uonea i Mr. Vallès e te fauehau i te mau Ikena mai te avae mai à la Me ra.

E papai hia teine'i fauehau raa i te mau vai aho e au ra.
Papeete, le 9 ditiema 1860.

L'apohai : E. G. de la RICHERIE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

vienent devant le Conseil d'appel dont l'ordonnance du 28 avril 1843, lui a donné la présidence.

Il se réserve cependant le droit de veiller à la libre et prompte distribution de la justice.

Le mardi de chaque semaine, de 2 à 4 heures du soir, tout résident peut, sans demande préalable, voir le Commandant Commissaire Impérial, à son cabinet, et l'entretenir de ses propres intérêts.

Quant aux affaires purement indiennes, elles sont réglées suivant les lois et les usages du Protectorat.

L'ordonnateur procède à l'honneur d'informer le public, qu'il sera procédé, le mardi quinze janvier 1861, à une heure de relevée, dans son cabinet, à l'adjudication sur soumissions cachetées, de denrées et de spiritueux (produits du pays) nécessaires à l'approvisionnement du magasin des subsistances, pendant l'année 1862.

L'importance de cette adjudication est fixée à une somme de 700 hommes.

Les denrées faisant l'objet de cette adjudication sont :

Le café de Taïti ;
Le sucre brut de ;
Le tafia ou rhum de ;

Il sera également procédé, le premier juillet 1861, à une heure de relevée, à l'adjudication sur soumissions cachetées de la fourniture des denrées ci-dessous désignées :

Farine de Chili ;
Biscuit de ;
Haricots de ;
Riz de ;
Sucre blanc de ;

Toutes ces denrées devront provenir du Chili.

L'importance dudit marché est fixée à dix huit mois (du 1^{er} janvier 1861 au 1^{er} juillet 1863), à un effectif de 700 hommes, qui pourra être augmenté de moitié.

L'ordonnateur se, à l'honneur d'informer le public, qu'il sera procédé, le mardi 24 décembre 1861, à une heure de relevée, dans son cabinet, à l'adjudication sur soumissions cachetées des denrées suivantes, nécessaires aux

différents services, pendant les années 1861 et 1862, savoir :

- Feuilles de mapé;
- Maïs en grains;
- Lait pour le service de l'hôpital;
- Charbon de bois.

Les Cahiers des conditions particulières, relatives à ces quatre fournitures, sont déposés au secrétariat de l'Ordonnateur, et au magasin-général, où l'on pourra en prendre connaissance.

Jugements rendus par le Haute Cour indienne pendant la session du mois de novembre.

— Séance du 10 novembre 1860.

Procès entre la femme Maapa, du district de Haumi, et le nommé Papiari, du district de Maates, au sujet de la terre Maie, située à Haumi.

La femme Maapa a été reconnue la véritable propriétaire de cette terre.

— Séance du 12 novembre 1860.

Procès entre le nommé Avuri, du district de Papenoo, et la femme Tanihi, du district de Pare, au sujet des vallées de fei Tevahiapahu, Teohé, Puhetaue, Teaoara, Faropéhu, Teau, Nanaia-rabi et Nanaia-iti, situées dans le district de Papenoo.

Les susdites vallées ont été partagées entre les parties, ainsi qu'il suit :

Les vallées Faropéhu, Teaoara, Nanaia-rabi et Nanaia-iti ont été données au nommé Avuri; et les vallées Tevahiapahu, Teohé, Puhetaue et Teaoara ont été données à la femme Tanihi.

— Séance du 13 novembre 1860.

Procès entre le nommé Faatuhia et la femme Airepe, tous deux du district de Arue, au sujet de la terre Tahutu-mu, située dans le district de Arue.

Le nommé Faatuhia a été reconnu le véritable propriétaire de cette terre.

— Séance du 14 novembre 1860.

Procès entre le nommé Teau, du district de Mahina, et le nommé Faepehu, du district de Pare, au sujet de la terre Titiri, située à Mahina.

Le nommé Teau a été reconnu le véritable propriétaire de cette terre.

— Séance du 16 novembre 1860.

Procès entre le nommé Taimai, et le nommé Mauui, tous deux du district de Teaharoa, au sujet de la terre Tamaruahari, située à Teaharoa.

Cette terre a été partagée entre eux en partie égale.

— Séance du 15 novembre 1860.

Procès entre l'indien Tajaré et le nommé Teo, tous deux du district de Faas, au sujet d'un cochon.

Le nommé Tajaré a été reconnu le véritable propriétaire de ce cochon.

— Séance du 17 novembre 1860.

Procès entre le nommé Maïhi et la femme Taaviri, tous deux du district de Maitea, au sujet de la terre Atiporo d'après Maïhi, et d'après la femme Taaviri elle se nomme Terama, située dans le district de Maitea.

Cette terre a été reconnue, sous le nom de Terama, la véritable propriété de la femme Taaviri.

— Séance du 19 novembre 1860.

Procès entre le nommé Aré, et l'indien Temarii, tous deux du district de Pare, au sujet du nom Ativiri.

Le nommé Temarii a été reconnu le véritable de ce nom. L'indien Aré a été condamné à 50 francs d'amende et aux frais de procédure, conformément aux articles 34 et 35 du chapitre III de la loi de 1853.

— Séance du 20 novembre 1860.

Procès entre le nommé Tanetefarau et l'indien Teritiamana, tous deux du district de Taaitira, au sujet de la terre Atimoua, et des vallées de fei Aratopa-iti, Aratopa-rabi, Teihorea-iti, Teihorea-rabi, Tepapa, Tenin, Tetore et Tetafakā, et de la pêche Teahia, situées dans le district de Taaitira.

Après avoir reconnu que le nom Atimoua donné par Teritiamana est un sous-district entier; mais que le véritable nom qu'a donné Tanetefarau à la terre en contestation est Postahia;

Le nommé Tanetefarau a été reconnu le véritable propriétaire des terres sus-mémentionnées et de la pêche Teahia.

— Séance du 23 novembre 1860.

Procès entre le nommé Mira, et l'indien Taïh, tous deux

Mau hāva raa i faatāa hia e te haava raa rahi Tahiti i te putuputu raa no te avaa ra Novema 1860.

— Putuputu raa no te 10 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te vahine ra o Maapa, no te mataeinaa ra no Hami, e te taata ra o Papau, no te mataeinaa ra no Maates, no te fenua ra no Maie, o te vai i Hauui. Itea hia ihora e o Maapa vahine te fenua mau no taufenua ra.

— Putuputu raa no te 12 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Avuri, no te mataeinaa ra o Papenoo, e te vahine ra o Tanihi, no te mataeinaa ra o Tevahiapahu, Teohé, Puhetaue, Teaoara, Faropéhu, Teau, Nanaia-rabi e Nanaia-iti, o te vai i roto i te mataeinaa ra o Papenoo. Ua ohopa hia teienei tau peho i faaita hia i nia nei i rotupi i na taata maro nei, mai teie i muri nei :

Na pehoro o Faropéhu, Teaoara, Nanaia-rabi e Nanaia-iti un ihora hia fa na Avuri; e na pehoro boi Tevahiapahu, Teohé, Puhetaue e Teaoara ua horoa hia ia na Tanihi vahine.

— Putuputu raa no te 13 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Faatuhia e te vahine ra o Airepe toopiti aia no te mataeinaa ra no Arue, no te fenua ra no Tahutu-mu, o te vai i roto i te mataeinaa ra o Arue.

Itea hia ihora e o Faatuhia te fenua mau no taufenua ra.

— Putuputu raa no te 14 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Teau, no te mataeinaa ra no Mahina, e te taata ra o Faepehu, no te mataeinaa ra no Pare, no te fenua ra no Titiri, o te vai i Mahina. Itea hia ihora e o Teau te fenua mau no taufenua ra.

— Putuputu raa no te 16 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Taimai e te taata ra o Mauui toopiti aia no te mataeinaa ra no Teaharoa, no te fenua ra no Tamaruahari, o te vai i Teaharoa.

Ua ohopa hia teienei fenua na raa/tao.

— Putuputu raa no te 16 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i Taijara e te taata ra o Teo, toopiti aia no te mataeinaa ra no Faas, no te hoe poua maohi. Itea hia ihora e o Taijara te fenua mau no taufenua maohi ra.

— Putuputu raa no te 17 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Maïhi e te vahine ra o Taaviri, toopiti aia no te mataeinaa ra no Maitea, no te fenua ra no Atiporo i roto i ta Maïhi parau, e i ta Taaviri vahine ra parau o Terama ia te ina, o te vai i roto i te mataeinaa ra o Maitea.

Itea papu hia ihora taua, fenua ra, e o Terama te iea, e fenua mau na Taaviri vahine.

— Putuputu raa no te 19 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Aré e te taata ra o Temarii toopiti aia no te mataeinaa ra no Pare, no te fenua ra no Ativiri.

Itea hia ihora e o Temarii te fenua mau no taufenua ra. Ua faatua hia te taata ra o Aré e 50 francs te utua e i te mau tarahu no te haava raa, na te au i an ihava 34 e te 35 i te pene III. Je ture no te matahiti 1853.

— Putuputu raa no te 20 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Tanetefarau e te taata ra o Teritiamana, toopiti aia no te mataeinaa ra no Taaitira, no te fenua ra no Atimoua e na peho fei ra no Aratopa-iti, Aratopa-rabi, Tepapa, Tenin, Tetore e Tetafakā e no te Apoo aahi ra no Teahia, o te vai i roto i te mataeinaa ra o Taaitira.

I muri ae i te itea papu raa hia te iea Atimoua i faaita hia mai e Teritiamana e, e iea mataeinaa-iti; Aré rā i te iea mau o tei faaita hia mai e Tanetefarau no taufenua mau hia ra o Postahia ia.

Itea hia ihora e o Tanetefarau te fenua mau no taufenua mau fenua i faaita hia i nia nei e no te Apoo aahi no Teahia.

— Putuputu raa no te 23 Novema 1860.

Maro raa i rotupi i te taata ra o Mira, e te taata ra o Taïh, toopiti aia no te mataeinaa ra no Vairao, no te fenua ra no Atitahiri, o te vai i Vairao.

Itea hia ihora taua fenua ra o Atitahiri e faaita mau na Mira.

Te taata ra o Teano, no te mataeinaa ra no Mataeinaa faaita hia ia ma te au i te irava e 19 i te pene IV o te fenua no te matahiti 1855, 10 francs no te iao rā e te faaita na tei upotia, e e 50 francs te utua, no te iea ore mai i te titau raa i titau hia ta iana ra, i e no te ohia i faaita hia i nia nei.

du district de Vairoa, au sujet de la terre Atitahiri, située à Vairoa.

Cette terre Atitahiri a été reconnue la véritable propriété de l'indien Mira.

Le nommé Toaoa, du district de Mataaoa a été condamné, conformément à l'article 49 du chapitre IV de la loi de 1855, à 10 f. de dommages et intérêts envers la partie gagnante, et à 50 f. d'amende, pour ne pas s'être présenté à la citation à lui faite, comme témoin, dans l'affaire ci-dessus.

— Sancer du 23 novembre 1860.

Les indiens Aitahata et Tahiri, du district de Arue, ont été condamnés à un an de prison chacun, pour avoir commis des vols dans un écrit parvenu à la direction des affaires indiennes.

Pour extrait conforme :

Le greffier
Taaitari Tairapa.

Les fonctionnaires Indiens de Tahiti et Moorea, sont prévenus que le paiement de leurs indemnités, acquises pour le quatrième trimestre 1860, commencera au bureau du chef de la première section des Services indigènes le 3 du mois de janvier 1861, et continuera jusqu'au 21 du même mois inclus ; ceux qui ne se présenteront pas avant ce délai ne seront pas payés ; ils seront obligés d'attendre jusqu'au prochain paiement.

N'attendez pas jusqu'au dernier jour.

Variétés.

Peut-on changer de caractère ? Qui, si on change de corps. Il se peut qu'un homme ne bouillant, fumeux et violent, étant tombé dans sa vieillesse en apoplexie devienne un sot enfant pleureux, timide et paisible. Son corps n'est plus le même ; mais tant que ses nerfs, son sang et la moelle allongée restent dans le même état, son naturel ne changera pas plus que l'instinct d'un loup ou d'une fennec.

Le caractère est formé de nos idées et de nos sentiments ; or il est très-prouvé qu'on ne se donne ni sentiments, ni idées ; donc notre caractère ne peut dépendre de nous. S'il en dépendait, il n'y a personne qui ne fût parfait. Nous ne pouvons nous donner des goûts, des talents ; pourquoi nous donnerions nous des qualités ?

Quand on ne réfléchit pas, on se croit le maître de tout ; mais quand on y réfléchit, on voit qu'on n'est maître de rien.

Voulez-vous changer absolument le caractère d'un homme, purger-le tous les jours avec des délayants jusqu'à ce que vous l'ayez tué.

Si j'ai un nez de travers et deux yeux de chat, je puis les cacher avec un masque ; puis-je davantage sur le caractère que m'a donné la nature.

Cherchez le naturel, il revient au galop.

La religion la morale mettent un frein à la force du naturel ; elles ne peuvent le détruire. L'ivrogne dans un cloître, réduit à un demi-séjour de coudre à chaque repas, ne s'enivre plus, mais il aimera toujours le vin.

L'âge affaiblit le caractère ; c'est un arbre qui ne produit plus que quelques fruits dégénérés ; mais ils sont toujours de même nature ; il se couvre de mousse et de mûres ; il devient vermoulu ; mais il est toujours chêne ou poirier. Si l'on pouvait changer son caractère, on s'en donnerait un ; on serait le maître de la Nature.

Peut-on se donner quelque chose ? ne recevons-nous pas tout ? Essayez d'animer l'indolent d'une activité suivie, de glacer par l'apathie l'âme bouillante de l'impétueux, d'inspirer du goût pour la musique et pour la poésie à celui qui manque de goût et d'oreille, vous n'y parviendrez pas plus que si vous entrepreniez de donner la vue à un aveugle-né. Nous perfectionnons, nous adoucissons, nous cachons ce que la nature a mis dans nous ; mais nous n'y mettons rien. On dit à un cultivateur : Vous avez trop de poisons dans ce vivier, ils ne prospéreront pas ; voilà trop de bestiaux dans vos prés, l'herbe manque, ils maigriront. Il arrive après cette exhortation que les brocheurs mangent la moitié des carpes de rizières, les bœufs mangent la moitié de ses moutons, le reste engraisse. S'applaudira-t-il de son économie ? Le campagnard d'est toi-même ; que de tes passions a dévoré les autres, et te crois avoir triomphé de toi. Ne raisonnons nous pas presque tous à ce vieux général de quatre-vingt-dix ans, qui, rencontrant des jeunes officiers qui faisaient un peu de décadence avec des filles, leur dit tout en colère : Messieurs, est-ce là l'exemple que je vous donne ? Nous sommes tous très sensibles mais peu raisonnables.

— Potoiputi rna ne le 29 Novena 1860.

Ua faatua hia ainei na itaia Tahiti ra o Afaitaata e o Tahiri no te mataciana ra no Arue tai hie matahiti i te tapera raa i te raa i te auri, no te rava raa i te hie parau hia aare na roro i te hie parau parau i tae mai i te fastere raa no te man ohipa. Tahiti nei.

E hohoa ta mau :

Te Papi parau,
Taaitari Tairapa.

Te faaita hia tu nei te faia tora no Tahiti e Moorea, e te mahana tora no te aare ra no Tenare 1861, e haamata hia i te aaua raa o ta raton man moni tora no te maha o na aare e tora no te matahiti 1860, i te fare tora o te aaua i te taha hie o te man ohipa tahiti, e nufu hia o tae nua tu i te ahi ahi o te mahana 21 no tana aare ra : o te faia o ore e tae mai i roro i tae mai o te maha e ore i ta raton e nufu hia o tae nua tu i te tahi aaua raa. E hie e tahi nua i te man mahana hopaa haere mai ai.

NOUVELLES LOCALES.

DIRECTION DU PORT. — PAPIETE 26 DECEMBRE 1860.

Rapport du capitaine Brown, sur l'île Caroline.

Extrémité Sud, latitude, S. 9° 58'.

Extrémité Nord, do. S. 9° 51'.

Extrémité Est, long. O. 150° 5' 0. mérid. de Greenwich.

Extrémité Ouest, long. O. 150° 3' 0. do.

Il y a quelques cocotiers sur un des îlots qui s'étendent de tout sans port pour les navires ; il y a une passe pour les embarcations au N. E.

Il y a, dans l'intérieur de l'île, un petit lac ; la terre, dans certains endroits, s'élève de 12 pieds au-dessus du niveau de la mer. — Il y a quelques arbres sur les îles basses.

— Le tout forme un groupe de 23 îlots, séparés par des hautes de coraux, qui sont à découvert pendant la marée basse et à l'époque des forts vents d'Ouest, S. E. et S. O.

— Les récifs s'avancent d'environ un mille et demi à l'Est des roches.

En saison, il y a beaucoup de tortues ; le poisson y est en grande quantité.

Les observations du capitaine Brown ont été faites à terre.

Sur le 11° 9', 55" de l'hydrographie française, l'on trouve l'île Caroline, située par environ :

Latitude S. 10° 3', 45" son centre.

Long. O. 150° 26' 30" son centre, mérid. de Greenwich.

BATIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.

NEANT.

DE COMMERCE.

23 Juillet. Brig-golette du Protectorat, Secrete, de 150 ton. ex-Pascalina.

1 août. Cotre du Protectorat Aima, cap. Lemaire.

31 oct. Trois-mâts anglais Black-Water, de 777 ton. cap. Charles Edouard Quasno.

4 nov. Golette du Protectorat, Cicilia, de 74 ton. capitaine Brown.

7 décembre. Golette du Protectorat Aorai, de 69 ton. patron Lewis.

10 d. Brig-golette du Protectorat, Julia, de 100 ton. capitaine Lemoine.

11 d. Brig-golette du Protectorat, Augustine, de 100 ton. patron Turuta.

16 d. Golette du Protectorat, Arelana, de 18 ton. capitaine Clark.

18 d. Golette Américaine, Page, de 150 ton. cap. Norton.

Mouvement du Port de Papeete, du jeudi 13 au jeudi 20 décembre 1860.

NAVIRES DE GUERRE.

ENTRES.

NEANT.

NAVIRES DE COMMERCE.

SORTIS.

15 Décembre. Le transport à voile l'Infatigable, capitaine Joulie, lieutenant de vaisseau.

NAVIRES DE COMMERCE.
ENTRÉS.

12. Décembre. Golette de Protectorat, Mary, de 44 t.
patron Kaeriki, venant d'Aana.
13. Golette du Protectorat, Arotenu, de 48 ton.
cap. Gahrick, venant d'Hiti.
16. Golette Américaine, Page, de 450 ton. cap.
Navion, venant de Saint Goumer, (Côte du Pérou) sur
lest.

NAVIRES DE COMMERCE.
SORTIS.

15. Décembre. Golette du Protectorat, Mary, patron
Kaeriki.
15. de. Brig-golette chilien Eugénie, de 84 ton. cap.
Gaddard, allant à Valparaiso.
16. de. Golette de Rurutu, Peizuaqui, de 25 ton. pat.
Muro, allant à Rurutu.
19. de. Golette de Rurutu, Tuto-Moua, de 25 ton.
patron Yabiar, allant à Rurutu.

MERCURIALE DU 10 AU 17 DÉCEMBRE 1860.

Pain.	00 f. 80 c.	le kilogr.
Farine.	70 00	les 100 kilogr.
Beuf frais.	1 20	le kilogr.
Lard frais.	1 30	le kilogr.
Œufs.	2 50	la douzaine.
Légumes.	1 00	le paquet.
Poissons.	1 00	le paquet.

Papeete, le 17 Décembre 1860.

Le maréchal des logis, commandant la Gendarmerie.

B. Giraud.

Vu : Le Directeur des Affaires Européennes.

AVIS.

M. Yver, négociant, devant partir prochainement pour
Valparaiso, invite les personnes qui ont des comptes à régler
chez lui, à le faire avant le 15 janvier prochain. Passé ce
délai les débiteurs en retard s'exposeraient à des pour-
suites.

PARAU FAATIE.

No fe mea te reia nei o Miti Yver, hoo tam i Papiari,
te faane ata nei oia i te feia ton e tarahi ta ratou ita ra,
e luere mai e auia i mua e i te 15 no Tenuare i mua nei.
Ia ruari anae mai te reia anoua, e haava hia la te feia
ata i pee uni ta ratou.

AVIS.

L'Indien Peue, est dans l'intention de louer un morceau
de terre, située dans le district de Punaia, connu sous le
nom de Roiputaputa.

PARAU FAATIE.

Te opua nei te valine ra o Peue e horoa tarahi i te hoo
mas fema e vai i roto i te matainaa ra o Punaia, e Ro-
iputaputa te loa.

AVIS.

L'Indien Tsaitoa a Tepa, est dans l'intention de ven-
dre un terrain qui lui appartient, à Papeete, connu sous le
nom de Tutuimarama.

PARAU FAATIE.

Te opua nei te tsala ra o Tsaitoa a Tepa i te hoo
i teho, fema nana e vai i Papeete, o Tutuimarama te
loa.

Observations météorologiques du 28 septembre au 5 octobre 1860.

DATES.	PRESSION BAROMÉTRIQUE. hauteur moyenne.	oscillation diurne.	TEMPÉRATURE.				Pluie.	Vents.
			à 6 h. matin.	à 1 h. soir.	moyenne.	moyenne de la journée.		
Vendredi 28	762.3	1.6	23.6	29.4	26.5	25.0	0mm5	NNO
Samedi 29	761.8	1.2	24.2	30.0	27.1	26.4		O
Dimanche 30	762.2	1.4	24.0	30.4	27.2	26.2		O
Lundi 1	761.7	0.9	23.6	29.8	26.2	25.9		NE
Mardi 2	761.3	1.8	23.8	29.8	26.8	26.3		Calmé
Mercredi 3	760.8	1.2	23.6	29.8	26.7	26.2		ONO
Jeudi 4	761.0	1.2	24.0	30.0	27.0	26.3		NO

ÉTAT DES BESTIAUX

Abattus, à Papeete, du 10 au 17 Décembre 1860.

Date de l'abattage.	Noms des Bouchers.	Noms des propriétaires.	Lieux de résidence.	Especies des bestiaux.	Nombre.	Marques.	Observations.
12 Déc.	Georget.	Des Roches. Aug.	Papeete.	Vache	1	A.	
13	"	Darsin.	Vairea.	Veau	1	sans marque.	
14	"	Vitot Ch.	Papeete.	Vache	1	C. V.	
15	"	Milard.	Vairea.	Tourneau	1	M. L.	
16	"	Adams.	Papeete.	Boeuf	1		
17	"	Matos.	Papeete.	Vache	1	S.	

Vu : Le Directeur des Affaires Européennes.
Landi.

Papeete, le 17 Décembre 1860.
Le Maréchal des logis, commandant la Gendarmerie,
B. Giraud.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 10 au 17 Décembre 1860.

DATES.	PRESSION BAROMÉTRIQUE. hauteur moyenne.	oscillation diurne.	TEMPÉRATURE.				Pluie.	Vents.
			à 6 h. matin.	à 1 h. soir.	moyenne.	moyenne de la journée.		
Lundi 10	760.6	1.2	24.4	30.6	27.5	26.3		NO
Mardi 11	760.9	1.1	24.4	30.0	26.2	25.7	40mm 2	NO
Mercredi 12	760.4	1.5	24.2	29.0	25.1	24.9	42 » 6	NNE
Jeudi 13	760.1	1.3	24.2	29.0	25.1	25.1	27 » 8	NE
Vendredi 14	759.7	1.4	24.2	29.4	26.8	26.2	19 » 0	NE
Samedi 15	760.0	1.3	24.4	31.0	27.7	27.0		NO
Dimanche 16	760.6	1.5	24.0	30.6	27.3	26.3		NE

L'Imprimeur Gérant, H. HALLOT.
Papeete, Typographie du Gouvernement.